

**Date : 20021108**

**Dossier : A-214-02**

**Référence neutre : 2002 CAF 429**

**CORAM : LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE NADON  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**STEPHEN M. BYER**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA**

**intimée**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 5 novembre 2002.

Jugement rendu à Ottawa (Ontario), le 8 novembre 2002.

**MOTIFS DU JUGEMENT :**

**LE JUGE DÉCARY**

**Y ONT SOUSCRIT :**

**LE JUGE NADON  
LE JUGE MALONE**

**Date : 20021108**

**Dossier : A-214-02**

**Référence neutre : 2002 CAF 429**

**CORAM: LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE NADON  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**STEPHEN M. BYER**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA**

**intimée**

**MOTIFS DU JUGEMENT**

**LE JUGE DÉCARY**

[1] Il s'agit d'un appel d'une ordonnance par laquelle Monsieur le juge Blanchard a entre autres ordonné, le 9 avril 2002, que la requête présentée par l'intimée en vue de la radiation de la déclaration de l'appelant soit entendue par la Cour le 23 avril 2002.

[2] L'appelant, qui avait lui-même proposé une date d'audience, soutient que l'intimée n'a pas le droit de demander, au moyen d'une lettre, la tenue d'une audience à l'égard de la requête en radiation qu'elle a présentée. L'appel est dénué de fondement et devrait être rejeté avec dépens. Eu égard aux circonstances, la Cour est d'avis qu'une somme globale de 2 000 \$, y compris les débours, devrait être versée à l'intimée par l'appelant au lieu des dépens taxés (voir le paragraphe 400(4) des Règles).

---

« Robert Décary »

Juge

« Je souscris aux présents motifs,  
M. Nadon, juge »

« Je souscris aux présents motifs,  
B. Malone, juge »

Traduction certifiée conforme

Suzanne M. Gauthier, trad. a., LL.L.

**COUR FÉDÉRALE DU CANADA**  
**SECTION D'APPEL**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-214-02

**INTITULÉ :** Stephen M. Byer  
c.  
Sa Majesté la Reine du chef du Canada

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Ottawa (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** le 5 novembre 2002

**MOTIFS DU JUGEMENT :** Monsieur le juge Décary

**Y ONT SOUSCRIT :** Monsieur le juge Nadon  
Monsieur le juge Malone

**DATE DES MOTIFS :** le 8 novembre 2002

**COMPARUTIONS :**

M. Stephen M. Byer POUR SON PROPRE COMPTE

M. Daniel Latulippe POUR L'INTIMÉE

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

M. Stephen M. Byer POUR SON PROPRE COMPTE  
Verdun (Québec)

M. Morris Rosenberg POUR L'INTIMÉE  
Sous-procureur général du Canada